|  |
| --- |
| **Supply of Grapevine SEEDLINGS of Aboriginal/Endemic Meskhetian Vine Varieties (Landraces)****within the framework of GEF supported Project “Sustainable Management of Agricultural Biodiversity in Vulnerable Ecosystems and Rural Communities of Samtskhe-Javakheti Region in Georgia”****ვაზის აბორიგენული/ენდემური მესხური ჯიშების სარგავი მასალის (ფილოქსერაგამძლე ნამყენი ნერგების) მიწოდება გლობალური გარემოსდაცვითი ფონდის (GEF) მიერ მხარდაჭერილი პროექტის „აგრარული ბიომრავალფეროვნების მდგრადი მართვა სამცხე-ჯავახეთის რეგიონის მოწყვლად ეკოსისტემებსა და სასოფლო დასახლებებში“ ფარგლებში**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Tender Reference Number / ტენდერის ნომერი: 052/RECC/G/GEF/AGROBIO-2301-b3**TENDER SUBMISSION FORM****FOR A SUPPLY CONTRACT****სატენდერო განაცხადის ფორმა****საქონლის მიწოდებაზე** **Company Name/კომპანიის დასახელება: ……….…….………………………**  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ***Note*** *: Could be completed in English or Georgian* **შენიშვნა*:*** *სატენდერო განაცხადის ფორმა* შეიძლებაშეივსოსროგორცინგლისურ*,* ასევექართულენებზეTender Reference Number / ტენდერის ნომერი: 052/RECC/G/GEF/AGROBIO-2301-b3Title of contract: Supply of Grapevine SEEDLINGS of Aboriginal/Endemic Meskhetian Vine Varieties (Landraces)ხელშეკრულების დასახელება: ვაზის აბორიგენული/ენდემური მესხური ჯიშების სარგავი მასალის (ფილოქსერაგამძლე ნამყენი ნერგების) მიწოდების ხელშეკრულება“ **1 SUBMITTED BY / განმცხადებელი**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Name(s) of tenderer(s)****განმცხადებლის სახელწოდება** | **Registration Number for Companies / Personal ID Number for Physical Persons** **სარეგისტრაციო ნომერი კომპანიის შემთხვევაში / პირადი ნომერი ფიზიკური პირის შეთხვევაში** |
| **Company Full Legal Name / Name for Physical Person****კომპანიის სრული იურიდიული სახელწოდება / ფიზიკური პირის სახელი და გვარი** |  |  |

**2 CONTACT PERSON (for this tender) / საკონტაქტო პირი**

|  |  |
| --- | --- |
| **Name** **სახელი და გვარი** |  |
| **Address****მისამართი** |  |
| **Telephone/Mobile****ტელეფონი/მობილური** |  |
| **Fax****ფაქსი** |  |
| **E-mail****ელ.-ფოსტა** |  |

 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 3 TECHNICAL CAPACITY / ტექნიკური კომპეტენციის მახასიათებლები

|  |  |
| --- | --- |
| **Parameters / მონაცემები** |  |
| **Date of vine nursery establishment, area, used technology, growing methods** **ნამყენი ნერგების მწარმოებელი სანერგე მეურნეობის მოწყობის წელი, ფართობი, გამოყენებული ტექნოლოგია, ნამყენი ნერგების მოყვანის მეთოდები** |  |
| **Location of the grapevine seedling production nursery****ნამყენი ნერგების მწარმოებელი სანერგე მეურნეობის ადგილმდებარეობა** (მუნიციპალიტეტი, ადმინისტრაციული ერთეული, სოფელი) |  |
| **Date of non-obligatory quality certification of seedlings (*if any*)****სარგავი მასალის ხარისხის არასავალდებულო სერტიფიცირების წელი (*არსებობის შემთხვევაში*)**  |  |
| **Certifying body of seedling (*if any*)****მასერტიფიცირებელი ორგანო (*არსებობის შემთხვევაში*)** |  |

**Name and first name / სახელი და გვარი**: ………………………………………………………………… **Position** (*duly authorised to sign this tender on behalf of the tenderer*) / **პოზიცია (განმცხადებელის სახელით სატენდერო დოკუმენტებზე უფლებამოსილი ხელმომწერი):** ………………………………………………………………………………**Date / თარიღი**: ……… ……………………………………… **Stamp of the firm/company / ბეჭედის ადგილი**  |

|  |
| --- |
| **ANNEXES TO TENDER SUBMISSION FORM****FOR A SUPPLY CONTRACT****(PARTS I, II and III)****საქონლის მიწოდებაზე სატენდერო განაცხადის დანართები** **(ნაწილი I, ნაწილი II და ნაწილი III)** |

|  |
| --- |
| PART I : TECHNICAL OFFER(Technical Specifications)ნაწილი I: ტექნიკური შემოთავაზება(ტექნიკური სპეციფიკაცია) **Detailed description of the supplies tendered in conformity with the technical specifications, including any documentation required, including if applicable****ტენდერში გამოცხადებული საქონლის მიწოდების დეტალური აღწერა ტექნიკური სპეციფიკაციების შესაბამისად, ნებისმიერი საჭირო დოკუმენტაციის, მათ შორის ხელმისაწვდომის დოკუმენტაციის ჩათვლით**  *Tender Reference Number / ტენდერის ნომერი: 052/RECC/G/GEF/AGROBIO-2301-b3* |

|  |
| --- |
| **Technical Specification / ტექნიკური სპეციფიკაცია** **LOT 1 / ლოტი 1****Ref. Number/ ტენდერის ნომერი: 052/RECC/G/GEF/AGROBIO-2301-b3**  |
|  | **Specifications Required****მოთხოვნილი სპეციფიკაცია** | **Specifications Offered (incl. brand/model)****ტენდერში მონაწილის მიერ შემოთავაზებული სპეციფიკაცია (სატენდერო წინადადება)** | **Notes, remarks, ref. to documentation****ტენდერში მონაწილის დამატებითი შენიშვნები და/ან განმარტებები მახასიათებლების (მწარმოებელი ქვეყნის მითითების ჩათვლით) შესახებ** | **SelectionCommittee's Notes**(*if any*)**სატენდერო კომიტეტის აღნიშვნები***(არსებობის შემთხვევაში)* |
| **Code****კოდი** | **SUPPLY OF GRAPEVINE SEEDLINGS OF ABORIGINAL/ENDEMIC MESKHETIAN VINE VARIETIES (LANDRACES)ვაზის აბორიგენული/ენდემური მესხური ჯიშების სარგავი მასალის (ფილოქსერაგამძლე ნამყენი ნერგების) მიწოდება** |  |  |
| **AGROBIO-2301-b3** | **MESKHETIAN (ABORIGINAL) GRAPEVINE SEEDLINGS** **ვაზის აბორიგენული/ენდემური მესხური ჯიშების ნამყენი ნერგები** |   |   |   |
|  | **Type of Seedlings****ნერგის ტიპი** | **Seedlings Produced by Grafting of Original Scion Sorts onto Rootstocks****ნამყენი ნერგი** | ................................................ |  |  |
|  | **Total Quantity****საერთო რაოდენობა** | **Required Total Quantity is shown in Column E of Technical Offer (Part II)** **მოთხოვნილი საერთო რაოდენობა მოყვანილია სატენდერო განაცხადის მეორე ნაწილში (ფინანსური შემოთავაზების ცხრილის** **E სვეტში)** |  |  |  |
|  | **Species Composition by Quantities****სახეობრივი შემადგენლობა და რაოდენობებები სახეობრივი შემადგენლობის მიხედვით** | **Required Species Composition and required Quantities by Species are shown in Column E of Technical Offer (Part II)** **მოთხოვნილი სახეობები და მოთხოვნილი რაოდენობები სახეობების მიხედვით მოყვანილია სატენდერო განაცხადის მეორე ნაწილში (ფინანსური შემოთავაზების ცხრილის** **E სვეტში)** |  |  |  |
|  | **Standards****სტანდარტული მახასიათებლები** | **Name of Phylloxera-Resistant Rootstock to avoid damage by Grape Phylloxera /*Daktulosphaira vitifoliae/* :**(Berlandieri x Riparia Group, Kober 5BB)**ფილოქსერაგამძლე საძირის დასახელება:**(Berlandieri x Riparia Group, Kober 5BB) | ................................................ |  |  |
|  |  | **Rootstock Producer Country:** (Georgia, Turkey, France, Italy or Germany)**საძირის მწარმოებელი ქვეყანა:**(საქართველო, თურქეთი, საფრანგეთი, იტალია ან თურქეთი) | ................................................ |  |  |
|  |  | **Average Diameter of Rootstocks (mm):**10 mm (±2mm)**საძირის საშუალო დიამეტრი (მმ):**10 მმ (±2 მმ) | ................................................ |  |  |
|  |  | **Root System:** (*Bareroot or containerized*)**ფესვთა სისტემა:**(შიშველი ან კონტეინერული) | ................................................ |  |  |
|  |  | **Age of Seedlings:** (not more than 2 years)**ნერგის ხნოვანება:**(არა უმეტეს 2 წლისა) | ................................................ |  |  |
|  |  | **Height of Seedlings (cm):**Maximum 35 cm (±3 cm)**ნერგის სიმაღლე (სმ):**მაქსიმუმ 35 სმ (± 3 სმ) | ................................................ |  |  |

|  |
| --- |
| PART II : FINANCIAL OFFERნაწილი II: ფინანსური შემოთავაზება (ოფერი)  *Tender Reference Number / ტენდერის ნომერი: 052/RECC/G/GEF/AGROBIO-2301-b3* |

|  |
| --- |
| FINANCIAL OFFER / ფინანსური შემოთავაზება (ოფერი) **TENDER REFERENCE NUMBER / ტენდერის ნომერი: 052/RECC/G/GEF/AGROBIO-2301-b3**   |
| Code/კოდი | **A** | **B** | **C** | **D** | **E** | **F** | **G** |
| **LOT 1 / ლოტი 1** |
| **Delivery Place** **მიწოდების ადგილი** | **Species Composition** (by Grapevine Varieties)**სახეობების ჩამონათვალი** (ვაზის ჯიშების მიხედვით) | **Unit****ზომის ერთეული** | **Quantity****რაოდენობა** | **Unit Costincl. VAT (GEL)** **ერთეულის ღირებულება დღგ-ს ჩათვლით (ლარი)** | **Total Costincl. VAT (GEL)****ჯამური ღირებულება დღგ-ს ჩათვლით (ლარი)** |
|  2301-b3 | **Location of Grapevine Nursery Facilities****ვაზის სანერგე მეურნეობის ლოკაცია** | **Meskhuri Mtsvane***(‘Meskhetian Green Variety’)****მესხური მწვანე*** | **Nos / ცალი** | **.............**  | **.............** | **.............** |
| **Akhaltsikhis Tetra***(‘Akhaltsikhe White Variety’)****ახალციხის თეთრა*** | **Nos / ცალი** | **.............**  | **.............** | **.............** |
| **Shavi Aspindzura***(‘Aspindza Black Variety’)****შავი ასპინძურა*** | **Nos / ცალი** | **.............**  | **.............** | **.............** |
| **Tsikvadziseuli***(‘Variety of Tsikvadzian Origin’)****წიქვაძისეული*** | **Nos / ცალი** | **.............**  | **.............** | **.............** |
| **Tskhenisdzudzu Tetri***(‘Horse Nipple White Variety’)****ცხენის ძუძუ/თეთრი*** | **Nos / ცალი** | **.............**  | **.............** | **.............** |
| **Tskhenisdzudzu Shavi***(‘Horse Nipple Black Variety’)****ცხენის ძუძუ/შავი*** | **Nos / ცალი** | **.............**  | **.............** | **.............** |
| **Meskhetian Chitistvala***(‘Bird Eye Variety of Meskhetian Origin’)****მესხური ჩიტისთვალა***  | **Nos / ცალი** | **.............**  | **.............** | **.............** |
| **Meskhetian Kharistvala***(‘Ox Eye Variety of Meskhetian Origin’)****ხარისთვალა მესხური*** | **Nos / ცალი** | **.............**  | **.............** | **.............** |
| **Tamaris Vazi***(‘Tamar’s Vine Variety of Meskhetian Origin’)****თამარის ვაზი*** | **Nos / ცალი** | **.............**  | **.............** | **.............** |
| **Chitis Kvertskha***(‘Bird’s Egg Variety of Meskhetian Origin’)****ჩიტისკვერცხა*** | **Nos / ცალი** | **.............**  | **.............** | **.............** |
| **.............** *(‘........................................Variety’)****............... ............................*** | **Nos / ცალი** | **.............**  | **.............** | **.............** |
| **.............** *(‘........................................Variety’)****............... ............................*** | **Nos / ცალი** | **.............**  | **.............** | **.............** |
| **.............** *(‘........................................Variety’)****............... ............................*** | **Nos / ცალი** | **.............**  | **.............** | **.............** |
| **Total Quantity** **სულ საერთო რაოდენობა** | **Nos / ცალი** | **.............** |  |  |
| **Sum Material Price****სულ სარგავი მასალის ღირებულება** |  |  |  |  |
| **Freight Charges – Lumpsum****მიწოდების ადგილამდე ტრანსპორტირების ღირებულება** |  |  |  | **0.00** |
| **Total for LOT1 (Sum Material Prices + Freight Charges)****სულ სარგავი მასალისა და ტრანსპორტირების ღირებულების ჯამი ლოტ-1-სთვის** | **.............** |
| **Percentage of Prepayment****წინასწარი გადახდის ოდენობა პროცენტებში** | **........ (%)** |
| **Name and first name / სახელი და გვარი**: ………………………………………………………………… **Position** (*duly authorised to sign this tender on behalf of the tenderer*) / **პოზიცია (განმცხადებელის სახელით სატენდერო დოკუმენტებზე უფლებამოსილი ხელმომწერი):** ………………………………………………………………………………**Date / თარიღი**: ……… ……………………………………… **Stamp of the firm/company / ბეჭედის ადგილი**  |

|  |
| --- |
| PART III : ADDITIONAL INFORMATIONნაწილი III: დამატებით წარმოსადგენი ინფორმაცია  *Tender Reference Number / ტენდერის ნომერი: 052/RECC/G/GEF/AGROBIO-2301-b3* |

|  |
| --- |
| **1. Scanned Copy of Non-Obligatory Certificate of Quality (*if any*).****1. სარგავი მასალის ხარისხის არასავალდებულო ხარისხის სერტიფიკატის სკანირებული ასლი (*არსებობის შემთხვევაში*)** |
|  |

|  |
| --- |
| **2. Scanned Copy of Certificate of Origin of Phylloxera Resistant Rootstock for Grapevine Seedling****2. ვაზის ნერგის ფილოქსერაგამძლე საძირის წარმოშობის სერტიფიკატის სკანირებული ასლი**  |
|  |

|  |
| --- |
| **3. Scanned Copy of Phytosanitary Certificate of Phylloxera Resistant Rootstock for Grapevine Seedling****3. ვაზის ნერგის ფილოქსერაგამძლე საძირის ფიტოსანიტარიული სერტიფიკატის სკანირებული ასლი**  |
|  |

|  |
| --- |
| **4. Scanned Copy of Supply Contract on Purchasing of Grafting Materials of Meskhetian Grapvine Varieties (incl. Technical Specifications of Grafting Material)** **4. ვაზის მესხური ჯიშების სამყნობი მასალის შესყიდვის დამადასტურებელი ხელშეკრულების სკანირებული ასლი (სამყნობი მასალის ტექნიკური სპეციფიკაციის ჩათვლით)** |
|  |

|  |
| --- |
| **5. Scanned Copy of any other Document on Quality and Origin of Grafting Material not mentioned in Sec. 1-4****5. სანამყენე მასალის ხარისხისა და წარმომავლობის დამადასტურებელი ნებისმიერი სხვა დოკუმენტის სკანირებული ასლი, რომელიც არ არის მოხსენიებული 1-4 პუნქტებში** |
|  |

|  |
| --- |
| **6. Scanned Copy of Official Description of Offered Meskhetian Grapevine Varieties issued by Competent Authority - LEPL Scientific-Research Center of Agriculture****6. შემოთავაზებული მესხური ვაზის ჯიშების ოფიციალური აღწერილობა, რომელიც გაცემულია კომპეტენტური ორგანოს - სსიპ სოფლის მეურნეობის სამცენიერო-კვლევითი ცენტრის მიერ (სკანირებული ვერსია)** |
|  |

|  |
| --- |
| **7. Copy of Updated Registration Document from Public Registry (*napr.gov.ge*)****(*for legal entities only*)****7. განახლებული ამონაწერი საჯარო რეესტრიდან****(*მხოლოდ იურიდიული პირებისთვის*)** |
|  |